

# NI HO SALUD STEREDENN VOR

Ch. Le Bris



Ni ho sa - lud Ste - re - denn - vor  
 2. Re - se - vit ar za - lud san - tel,  
 3. Tor - rit cha - denn ar be - he - rien,  
 4. Dis - koue - zit deom oc'h eur vamm vad  
 6. Grit ma vo san - tel or bu - ez,



Mamm da Zou - e, leun a e - nor  
 2. Sa - lud an ar - c'hel Ga - bri - el;  
 3. D'ar re 'zo dall, roit sklê - ri - jenn,  
 4. En or c'heñ - ver, tud em - zi - vad;  
 6. Ma heuil - lim hent ar wir fur - nez.



Gwer - hez be - préd, dor an neñ - vou,  
 2. E - lec'h an droug grêt gand E - va,  
 3. Pel - lait ou - zom an oll zrou - gou,  
 4. Grit m'or se - laou - o an Hi - ni  
 6. Ha ma vim o we - led Je - zuz



Se - laou - it mad or pe - den - nou.  
 2. Di - ga - sit peoc'h deom er béd - mañ.  
 3. Gou - len - nit deom an oll va - dou.  
 4. Ho peus gan - (n)et e - vi - dom - ni.  
 6. En neñv gan - (n)eoc'h eun deiz eü - ruz.

**Diskan :** Ni ho salud Steredenn-vor  
 Mamm da Zoue, leun a enor  
 Gwerhez bepréd, dor an neñvou,  
 Selaouit mad or pedennou.

2. Resevit ar zalud santel,  
 Salud an arc'hel Gabriel;  
 E-lec'h an droug grêt gand Eva,  
 Digasit peoc'h deom er béd-mañ.
3. Torrit chadenn ar beherien,  
 D'ar re 'zo dall, roit sklêrijenn,  
 Pellait ouzom an oll zrougou,  
 Goulennit deom an oll vadou.
4. Diskouezit deom oc'h eur vamm vad  
 En or c'heñver, tud emzivad;  
 Grit m'or selaouo an Hini  
 Ho peus ganet evidom-ni.
6. Grit ma vo santel or buez,  
 Ma heuilim hent ar wir furnez.  
 Ha ma vim o weled Jezuz  
 En neñv ganeoc'h eun deiz eüruz.

NOUS VOUS SALUONS, ÉTOILE DE LA MER

*R:* Nous vous saluons, Étoile de la mer,  
 Mère de Dieu, très honorée;  
 Vierge, porte des cieux,  
 Daignez écouter nos prières.

2. Recevez la sainte Salutation,  
 Celle de l'Ange Gabriel;  
 Et au lieu du mal apporté par Eve,  
 Accordez-nous la paix en ce monde.

3. Brisez la chaîne des pécheurs,  
 Aux aveugles, rendez la lumière;  
 Éloignez de nous tout mal ;  
 Par vous, que nous vienne tout bien.

4. Montrez que vous êtes une mère aimante  
 Envers nous, pauvres et démunis ;  
 Faites qu'il nous écoute,  
 Celui qui est né de vous.

6. Faites que notre vie soit sainte,  
 Que nous prenions le chemin de la vraie sagesse;  
 Et que nous soyons, en voyant Jésus,  
 Au ciel, un jour avec vous, dans la joie.